

I Dwell in Possibility

Dickinson

Traduzione Letterale (Carmelo Mangano)

I dwell in Possibility--

*Io dimoro nella Possibilità -*

A fairer House than Prose--

*Una Casa più bella della Prosa -*

More numerous of Windows--

*Più numerosa di Finestre - (con più finestre)*

Superior--for Doors--

*Superiore - per Porte - (per numero di porte)*

Of Chambers as the Cedars--

*Di Stanze simili a Cedri -*

Impregnable of Eye--

*Impenetrabili allo sguardo (all'occhio - alla vista) -*

And for an Everlasting Roof

*E per un Eterno Tetto*

The Gambrels of the Sky--

*La volta del cielo -*

Of Visitors--the fairest--

*Di Visitatori - i più belli -*

For Occupation--This--

*Per Occupazione - Questo -*

The spreading wide my narrow Hands

*Spalancare le mie esili Mani*

To gather Paradise--

*Per accogliere il Paradiso-*